

### Beszámoló a helyhatósági választásokról

2004. június 6-án községünk minden szavazásra jogosult lakosa élhetett állampolgári jogával, azaz dönthetett a megye és a község vezetőinek kilétéről.

Tanácsosjelölteket a Szociáldemokrata Párt, a Romániai Magyar Demokrata Szövetség, a Demokrata Párt, Nemzeti Liberális Párt valamint a Nemzeti Keresztény Demokrata Paraszt Párt indított, számszerűen 45 személyt.

Községünkben az 1516 szavazásra jogosult személy közül 1044 szavazó adta le voksát, ebből 107-en kérelmeztek mozgóurnát.

A különböző pártok tanácsosjelöljeinek listáira 1005 érvényes, 31 érvénytelen szavazat került. Az érvényes szavazatok pártonkénti eloszlása a következő:

- Szociáldemokrata Párt (SZDP) - 90 szavazat
- Romániai Magyar Demokrata Szövetség (RMDSZ) - 811 szavazat
- Demokrata Párt (DP) - 54 szavazat
- Nemzeti Liberális Párt (NLP) - 20 szavazat
- Nemzeti Keresztény Demokrata Paraszt Párt (NKDPP) - 30 szavazat

Polgármestert csak az RMDSZ indított Póka András György személyében, aki összesen 982 érvényes szavazatot kapott. 62-en érvénytelenül szavaztak a polgármesterjelöltre.

Az eredményhírdetést követően tehát községünk polgármestere Póka András György, tanácsosok: Benk Miklós, Okos Rigó Dénes, Péter György-Árpád, Csáki Attila, Kismihály András, Vincze Német Anna (Kalotaszentkirály-Zentelke), Ignác György (Magyarókerke), Zsebe István (Jákótelke), Márton Csaba (Kalotadámos) az RMDSZ, Felea Samson az SZDP és Cozea Petru-Viorel a DP részéről.

A tanács első, alakuló ülésén Péter György-Árpád jelöltet választották alpolgármesternek, majd Vincze Ferenc került a helyére a tanácsba, mint az RMDSZ lista következő személye.

Köszönjük Önöknek a szavazáson való részvételt és a bizalmat!

### Rezultatele alegerilor locale

În 6 iunie 2004 cetățenii comunei Sâncraiu cu drept de vot și-au putut exprima părerea în ceea ce privește componerea conducerii comunei.

Pe buletinele de vot au candidat 45 de reprezentanți ai partidelor, Partidul Social Democrat, Uniunea Democrată Maghiară din România, Partidul Democrat, Partidul Național Liberal, Partidul Național Țărănesc Creștin Democrat. și un candidat pentru alegerea primarului, Póka Andrei Gheorghe (UDMR).

În Comuna noastră sunt 1516 de persoane cu drept de vot, din care au participat 1044 de cetățeni din care 107 persoane au solicitat urna volantă.

La închiderea secției de votare s-au numărat 1005 voturi valabil exprimate și 31 de voturi nule. Numărul voturilor valabil exprimate obținute de fiecare listă de candidați arată astfel:

- Partidul Social Democrat (PSD) - 90 voturi
- Uniunea Democrată Maghiară din România (UDMR) - 811 voturi
- Partidul Democrat (PD) - 54 voturi
- Partidul Național Liberal (PNL) - 20 voturi
- Partidul Național Țărănesc Creștin Democrat (PNȚCD) - 30 voturi

Candidatul pentru alegerea primarului, Póka Andrei-Gheorghe participant pe lista UDMR, a obținut 982 de voturi valabil exprimate iar 62 de voturi au fost nule.

În urma rezultatelor anunțate și validate, ca primar a fost ales D-ul Póka Andrei-Gheorghe, iar consilierii: Felea Samson - PSD, Cozea Petre Viorel - PD, Benk Miklós, Okos Rigó Dénes, Péter György-Árpád, Csáki Attila, Kismihály András, Vincze Német Anna (Sâncraiu), Ignác György (Alunișu), Zsebe István (Horlacea), Márton Csaba (Domoșu) - UDMR.

În cadrul ședinței de constituire a Consiliului Local, Péter György-Árpád a fost ales viceprimar, iar consilier, Vincze Ferenc în locul acestuia.

Vă mulțumim pentru participarea la scrutin, pentru votul exprimat și pentru încrederea acordată noii conduceri a comunei!

## FONTOS TUDNIVALÓK

A Helyi Tanács gyűlései nyilvánosak.  
ÉSZREVÉTELEIKKEL, VÉLEMÉNYEIKKEL  
írásban fordulhatnak a prefektúrához, a hivatalban  
elhelyezett doboz és a polgármesterhez a hivatal  
ajtáján elhelyezett doboz segítségével.

Intézményünk megfelelő működése érdekében  
(mivel a hivatal alkalmazottainak az ügyfélfogadás  
mellett, munkaköri feladataik is vannak, mint  
például: a napi bevételek összesítése, terepmunka,  
a Megyei Tanács, a Prefektúra és különböző  
intézmények által igényelt jelentések kitöltése stb.)  
kérjük az alábbiak betartását:

### ÜGYFÉLFOGADÁS

Hétfőtől péntekig 8.00 - 13.00 óra között

### ÜGYFÉLFOGADÁS

PÓKA ANDRÁS-GYÖRGY polgármester	Hétfőn 10.00 - 12.00
PÉTER GYÖRGY-ÁRPÁD alpolgármester	Szerdán 10.00 - 12.00
RIGÓ ILONA titkár	Csütörtökön 10.00 - 12.00

***A magánerdők, községi erdők,  
legelők és befásított legelők  
visszaszolgáltatásáról az eredeti  
tulajdonosoknak vagy örököseinek.***

Mivel mindig tudatában voltunk annak, hogy az erdő  
és legelő maradandó vagyont képezett és a jövőbe is  
képezni fog, már a 18-1991 törvény értelmében  
valamint az 1-2000 és 400-2002-es törvények alapján  
mindent elkövettünk annak érdekében, hogy vis-  
szaignyéljük mindazokat az erdő, befásított legelő és  
legelő területeket amelyek elődeink tulajdonát képezték  
így 1991-2004 évvel bezárva sikerült a következő  
területeket visszakapni.

Magánerdő:

- 1.) a 18-1991-es törvény alapján ..... 56,69 ha.
  - 2.) az 1-2000-es törvény alapján ..... 28,05 ha.
  - 3.) a 400-2000-es törvény alapján ..... 4,79 ha.
- Összesen ..... 89,53 ha.

Magánlegelő:

- 1.) az 1-2000-es törvény alapján ..... 18,74 ha.
  - 2.) a 400-2002-es törvény alapján ..... 43,09 ha.
- Összesen ..... 61,83 ha.
- Közbirtokossági erdő (úrbéresi erdő)

## ANUNȚURI IMPORTANTE

Ședințele Consiliului Local sunt publice.  
Cu SESIZĂRI și PETIȚII Vă puteți adresa în  
scris direct Prefecturii Județului Cluj prin cutia ame-  
najată în clădirea Primăriei sau direct Primarului  
prin cutia amenajată pe ușa instituției

Pentru buna desfășurare a administrației publice  
locale (având în vedere că personalul primăriei are de  
efectuat și alte atribuții în legătură cu funcția ocupată:  
Efectuarea centralizatoarelor la încasări zilnice,  
munca pe teren, efectuarea anchetelor sociale, com-  
pletarea rapoartelor solicitate de consiliul Județean,  
Prefectură și instituții descentralizate etc.) din Primă-  
ria Sâncraiu vă rugăm să respectați următoarele:

### ORAR CU PUBLICUL

Luni - Vineri între orele 8.00 - 13.00

### AUDIENȚE CU PUBLICUL

PÓKA ANDRÁS-GYÖRGY primar	Luni 10.00 - 12.00
PÉTER GYÖRGY-ÁRPÁD viceprimar	Miercuri 10.00 - 12.00
RIGÓ ILONA secretar	Joi 10.00 - 12.00

***Despre retrocedarea pădurilor propri-  
etate personală, pădurilor comunale  
pășunilor și pășunilor împădurite,  
proprietarilor sau urmașilor acestora.***

Având în vedere că pădurea atât în trecut cât și în  
viitor a constituit și va constitui o avere, am făcut toate  
demersurile ca în baza Legilor 18/1991, 1/2000, și  
400/2002 să cerem retrocedarea suprafețelor de  
pădure, pășuni împădurite și pășuni care au constituit  
proprietatea strămoșilor noștri. Astfel în perioada 1991-  
2004 am reușit retrocedarea următoarelor suprafețe:

Păduri proprietate privată:

- 1.) în baza Legii 18/1991 ..... 56,69 ha.
  - 2.) în baza Legii 1/2000 ..... 28,05 ha.
  - 3.) în baza Legii 400/2000 ..... 4,79 ha.
- Total ..... 89,53 ha.

Pășuni proprietate privată:

- 1.) în baza Legii 1/2000 ..... 18,74 ha.
  - 2.) în baza Legii 400/2002 ..... 43,09 ha.
- Total ..... 61,83 ha.

Composesoratele:

- Sîncraiu
- pădure ..... 216,35 ha.

-Kalotaszentkirály	
- erdő . . . . .	.216,35 ha.
- legelő . . . . .	.77,07 ha.
Összesen . . . . .	.293,42 ha.
-Zentelke	
- erdő . . . . .	.49,59 ha.
- legelő . . . . .	.37,41 ha.
Összesen . . . . .	.87,00 ha.
-Jákótelke	
- erdő . . . . .	.18,00 ha.
- legelő . . . . .	.6,38 ha.
Összesen . . . . .	.24,38 ha.
Községi erdő	
-Magyarókerke	
- erdő . . . . .	.218,40 ha.
- legelő . . . . .	.37,74 ha.
Összesen . . . . .	.256,14 ha.
A visszaszolgáltatott erdők österülete . . . . .	.591,87 ha.
A visszaszolgáltatott legelők és befásított legelők . . . . .	.220,43 ha.
Összesen . . . . .	.812,30 ha.

Sajnos minden erőfeszítésünk és a megyei vezetőség ígérete ellenére 13,91 ha. erdőterületet amely erdőrészekből kellett volna visszaszolgáltatni legelőterületből mérték ki. Így a fent említett terület ahol a legszebb bükkerdő van az erdészeti hivatal tulajdonába maradt, azzal magyarázván, hogy nem rendelkezünk részletes térképpel és nem tudjuk igazolni, hogy pontosan hol helyezkedett el a fent említett terület.

A Kalotaszentkirály-Zentelki magánerdő 78 személy tulajdona.

A kalotaszentkirályi közbirtokossági erdő tulajdonosai, 168 magánszemély valamint 2 jogiszemély a zentelkeinek pedig 122 magánszemély és 1 jogi személy.

A jákótelki közbirtokossági 50 magánszemély és 1 jogiszemély tulajdona.

A közbirtokossági és magánerdő tulajdonosok létszáma 416 magánszemély valamint 3 jogiszemély. A jogiszemélyek (Kalotaszentkirály-Zentelke Református Társegyház, Ortodox egyház valamint a Jákótelki Református Egyház.

#### **A közbirtokossági erdő gazdasági mutatói.**

2003 őszén a kalotaszentkirályi közbirtokossági erdő területén megjelölték azokat a kidőlt vagy elszáradt fákat amelyeket sürgősen ki kellett termelni, hogy meg ne fertőzze az egészségeseket. Ezt a mennyiséget (85 m<sup>3</sup> ) lakosság vásárolhatta meg 158.000 lejes köbméterenkénti áron és ugyanakkor árverezésre került 189 m<sup>3</sup> amelyet az erdészeti hivatal 595.000 lejes köbméterenkénti áron értékesített. Az elszámolás után (őrzés és megjelölés díját leszámítva) a megmaradt összeget átutalják a közbirtokos társulat számlájára, melyet a közgyűlés határozata alapján kiosszák a tulajdonosoknak vagy felhasználják egyéb célokra.

Minden törekvésünk arra irányul, hogy a jövőben kitermelésre kerülő famennyiséget minél magasabb áron értékesítsük azzal a céllal, hogy a tulajdonosoknak minél több járulékot tudjunk juttatni.

Benk Miklós  
elnök

- pășune . . . . .	.77,07 ha.
Total . . . . .	.93,42 ha.
-Zam	
- pădure . . . . .	.49,59 ha.
- pășune . . . . .	.37,41 ha.
Total . . . . .	.87,00 ha.
-Horlacea	
- pădure . . . . .	.18,00 ha.
- pășune . . . . .	.6,38 ha.
Total . . . . .	.24,38 ha.
Pădure, pășune comunală:	
-Alunișu	
- pădure . . . . .	.218,40 ha.
- pășune . . . . .	.37,74 ha.
Total . . . . .	.256,14 ha.
Suprafața totală a pădurilor retrocedate . . . . .	.591,87 ha.
Suprafața totală a pădurilor și pășunilor împădurite . . . . .	.220,43 ha.
Total . . . . .	.812,30 ha.

Din păcate o suprafață de 13,91 ha unde se află cea mai frumoasă pădure de fag, nu a fost retrocedată cu toate promisiunile din partea conducerii județene, motivând prin faptul că pentru suprafața sus menționată nu avem hartă detaliată, și nu putem dovedii unde se află exact suprafața respectivă.

Pădurile (proprietate privată) Sâncraiu și Zam se află în proprietatea a 78 de persoane.

Composesoratul Sâncraiu se află în proprietatea a 168 persoane fizice și 2 juridice iar cel din Zam 122 persoane fizice și 1 juridică.

Composesoratul Horlacea se află în proprietatea a 50 persoane fizice și 1 juridică.

Nimărul total a proprietarilor de pădure, 416 persoane fizice și 3 juridice. Persoanele juridice sunt: Parohia Reformată Zam-Sâncraiu Parohia Ortodoxă Sâncraiu și Parohia Horlacea.

#### **Date economice**

În toamna anului 2003 pe teritoriul composesoratorilor Zam și Sâncraiu au fost marcate căzăturile și arborii uscați care necesitau exploatare rapidă pentru a nu infecta arborii sănătoși. Această cantitate s-a putut cumpăra de către locuitori la un preț de 158.000 lei/m<sup>3</sup> , în același timp a fost marcat și scos la licitație 189 m<sup>3</sup> esență rășinoasă care a fost valorificată de către Ocolul Silvic la un preț de 595.000 lei/m<sup>3</sup>. Suma rezultată du pă achitarea datoriilor (pază și marcarea) va fi virată în contul composesoratorului. Adunarea generală a composesorilor va hotări ca banii să fie împărțiți între membrii sau vor fi folosiți în alte scopuri.

Conducerea se va strădui ca cantitățile de lemne care vor fi exploatare în viitor să fie valorificate la un preț cât mai mare pentru ca și beneficiile proprietarilor să fie cât mai mari.

Benk Miklós  
președinte

## NE KÖVESSÜK PÉLDÁJUKAT!

Az utóbbi években a helyi tanács, a polgármesteri hivatal és a lakosság nagy része komoly erőfeszítéseket tett és tesz jelenleg is annak érdekében, hogy a község települései tiszták, szépek és jól gazdálkodottak legyenek. Ezen erőfeszítéseknek meg is lett az eredménye, hisz 2002-ben elnyerte a legjobban gazdálkodó község címet Kolozs megyében, illetve egyre több pozitív vélemény hangzik el falunkról, a környékbeliek, az idelátogató turisták részéről.

Sajnos a lakosság soraiban vannak néhányan, nevekre nincs szükség, mert mindannyian látjuk és tudjuk, hogy kik azok, akik kilógnak a sorból, nem veszik ki részüket az erőfeszítésekből, nem akarják alárendelni magukat a többség akaratának. Itt arra gondolunk, hogy minden faluban van néhány család, amelyik többszöri felkérésre sem takarítja ki a telke előtt a sáncot, nem teszi rendbe a járdát, építkezési anyagokkal és mezőgazdasági gépekkel foglalja el a közterületeket, szabadon engedi a kutyákat.

Ez alkalommal is felszólítjuk azon személyeket, akik a fent említett követeléseknek nem tesznek eleget, változtassanak magatartásukon és kerüljék el azt, hogy bírságolásokhoz kelljenne folyamodnunk a helyi tanács és a polgármesteri hivatal részéről.

Péter György-Árpád  
*alpolgármester*

## SĂ NU LE URMĂM EXEMPLUL!

În ultimii ani consiliul local, primăria și majoritatea cetățenilor comunei au făcut și fac și în prezent un efort deosebit, ca localitățile comunei să fie tot mai frumoase, curate și bine gospodărite. Aceste eforturi au adus și rezultate, fiindcă comuna a câștigat locul I în anul 2002 fiind cea mai bine gospodărită comună din județul Cluj, totodată părerile cetățenilor din zonele vecine respectiv a turiștilor este tot mai bună despre comuna noastră.

Din nefericire în rândul locuitorilor sunt câteva familii, din partea cărora aceste eforturi sunt nesocotite, care nu reușesc sau nici nu vor să se alinieze la regulile unor vieți civilizate și să respecte dorința și efortul depus unei majorități. Ne gândim aici la faptul că sunt în fiecare sat câteva familii, care nici după mai multe insistențe nu întreprin rigolele și trotualele în fața intravilanelor, depozitează materiale de construcții în domeniul public, ocupă trotuarele și străzile cu diferite utilaje agricole, lasă câini în libertate.

Cu această ocazie venim cu o ultimă rugămintă spre conștiința acestor persoane să respecte dorințele și eforturile comunității, ca primăria și consiliul local să nu fie nevoiți să apeleze la amenzi sau la alte forme de constrângere.

Péter György-Árpád  
*viceprimar*

---

---

### “Szeretjük és óvjuk a Természetet” Első ökológiai tábor Kalotaszentkirály-Zentelkén, a Kő-hegy alatt

A Kolozsváron létrehozott "Transilvania" Ökológiai Klub (Clubul Ecologic "Transilvania"-CET) kezdeményezésére létrejött a Bánffyhungyadi Kistérség Fejlesztési Egyesület (Asociația de Dezvoltare Zonală Huedin-ADZH). A továbbiakban BKFE néven szerepel ez az egyesület a cikkünkben.

Ehhez az egyesülethez tizenhárom község tartozik: Körösfeketető (Negreni), Csucsfa (Ciucea), Havasnagyfalva (Mărișel), Jósikafalva (Beliș), Kalotaszentkirály-Zentelke (Sâncraiu), Kiskalota (Călățele), Kissebes (Poieni), Körösfő (Izvoru Crișului), Magyargyerőmonostor (Mănăstireni), Măgur Răcătău, Meregyó (Mărgău), Roska (Râșca), Székelyjő (Săcuieu) és Bánffyhungyad (Huedin) városa, ami egyben a központja is.

A BKFE által szervezett 2003-as februári fórumon létrejött három szaktestület: környezeti, turisztikai és néprajzi. A környezeti szaktestület pályázatot nyert 2003 szeptemberében ökotábor infrastruktúrájának beszerzésére. A pályázat a következő célkitűzéseket tartalmazta. Választott tantárgyként minden községben

---

---

### “Ocrotim și iubim Natura” Tabără ecologică la poalele Horiaiței din localitatea Sâncraiu

La inițiativa Clubului Ecologic "Transilvania" (CET), s-a înființat Asociația de dezvoltare Zonală Huedin (ADZH), cuprinzând 13 comune și orașul Huedin, adică Microregiunea Huedin cu comunele: Beliș, Călățele, Ciucea, Izvoru Crișului, Măguri Răcătău, Mărișel, Mănăstireni, Negreni, Poieni, Râșca, Săcuieu, Sâncraiu.

În cadrul Forumului comunitar din februarie 2003 s-au creat trei grupe de lucru: de mediu, de tradiții și de turism.

Grupul de mediu în septembrie 2003 a obținut finanțare pentru organizarea unei tabere ecologice. Obiectivele proiectului erau: lansarea educației ecologice ca oră opțională în școlile din microregiune, organizarea activității de Ziua Mondială a Pământului și concursurile din această zi, iar elevii preiași să participe într-o tabără ecologică.

Charles Mott Foundation din SUA a susținut proiectul financiar, într-un procent de 85 % (din suma respectivă s-a cumpărat: corturi, mese, bănci, saci de dormit, materiale didactice, aparat foto digital etc.), iar cei 15% (cheltuielile taberei) au fost finanțat de primărie.



elkezdődik az ökológiai oktatás, amelynek fontos mozzanata a Föld Világnapjának megünneplése. E napon megrendezett versenyek díjazottjai ökotáborban vesznek részt.

Az amerikai Charles Mott Foundation biztosította a pályázatban megjelölt összeg 85%-át ( ebből vásároltunk sátrakat, asztalokat, padokat, hálósákokat, távcövet stb.), a fennmaradó összeg ( a tábor önköltsége) a polgármesteri hivatalok önrésze.

A tábor megszervezésére július 19. és 23. között került sor " Mi szeretjük a Természetet" mottóval. Sajnos a tizennégy település közül csak öt küldött gyerekeket Jósikafalva (Beliş), Kalotaszentkirály-Zentelke (Sâncraiu), Körösfő (Izvoru Crişului), Meregýó (Mărgău), Roska (Râşca).

A táborban a sátorfelhúzás fortélyai mellett önállóságot, természetszeretettel, dalokat is tanultak a diákok, s közben igyekeztünk a közösségi szellemet is fejleszteni.

A hétfői program a megérkezést, az ismerkedést, a sátorhúzást, a tábor belső rendjének ismertetését, illetve a fagyújtást foglalta magában.

Kedd volt a Kék Nap (Víznap), amikor a víz fontosságát hangsúlyoztuk Okos-Rigó Dénes napi programvezető irányításával. Gyakorlati tevékenységként gátakat készítettünk. A tábort megtisztelte jelenlétével Andrei Kelemen (CET), Tamás Tibor (Körös Vízügygazdálkodás) és Póka András György (Kalotaszentkirály polgármestere).

Szerdán, a Zöld Napon (Természetföldrajzi nap) túrázással és földrajzi ismeretekkel gazdagodtak a gyerekek Péter György-Árpád napi programvezetőnek köszönhetően. A kistérség természetföldrajzi adottságai kerültek előtérbe (domborzat, éghajlat, növényzet, állatvilág, talaj). A Kő-hegy gerincvonulatáról megfigyelhettük a kistérség jellegzetességeit és településeit. A túrázás során hangsúlyt fektettünk az ésszerű erdőgazdálkodásra.

Csütörtöknek a Sárga Nap (Napnap) nevet adtuk, amikor Péter Mónika-Mária és Vincze Ibolya tanárnők vállalták a napi programvezetést. Fontos szerepet kapott az ember és a Nap kapcsolata. Ezen belül összevetettük a primitív és a modern ember felfogását: az ókorban istenként imádták a Napot, mivel megmagyarázhatatlannak tekintették, napjainkban viszont csillogként tartjuk számon, és tudományosan magyarázzuk. A kétféle felfogás okozza a természethez való viszonyulás megváltozását. Az ókori ember tisztelte és óvta a természetet, a modern ember pedig lelki furdalás nélkül pusztítja. A gyakorlati tevékenységen belül dramatikai játékok által felelevenítettük a primitív ember életmódját, amely során természetes anyagokból készítettek lakást a csapatok. Ezen a napon rajzversenyre is sor került: a csapatoknak a Napistennőt kellett elképzelésük szerint lerajzolniuk.

Pénteken táborbontásra, illetve díjkiosztásra került sor. Mindenkit díjaztunk a résztvevők kiemelkedő tevékenységei alapján. Települések szerint a tábor diákjai Gábora Katalin, Kismihály Anetta (Kalotaszentkirály-Zentelke), Márton Csaba, Kovács Norbert-Szabolcs, Lukács Erzsébet, György Anikó, György István, Mihály Csongor János(Körösfő), Alina Gavriş, Trif Angela



Astfel între 19-23 iulie 2004 s-a organizat tabără ecologică în comuna Sâncraiu cu motoul "Noi iubim Natura!".

Doar cinci primării au finanțat și trimis elevi în tabără: Beliş, Izvoru Crişului, Mărgău, Râşca, Sâncraiu.

Elevii în tabără au învățat instalarea corturilor, cunoștințe despre natură, cântece etc.

Programul de luni conținea: drumul până la locul taberei, jocuri de cunoaștere, instalarea taberei, prezentarea regulamentului, adunare lemne de foc.

Marti "Ziua Albastră" (Ziua Apei), după programul de înviore și programul de dimineață, în cadrul unei ore teoretice, accentul a fost pus pe necesitatea și importanța apei. În cursul zilei, ca temă practică s-a construit baraje (una seacă contra ploilor torențiale și trei pe valea lui Băl pentru oxigenarea și micșorarea vitezei apei). Ne-au vizitat Andrei Kelemen (CET), Tamas Tiberiu (Apele Române Crişul Bihor) și Poka Andrei Gheoghe (primar Sâncraiu). Programul zilei a fost coordonat de D-I. profesor Okos-Rigó Dénes.

Miercuri "Ziua Verde" ( Ziua de geografie), după înviore și programul de dimineață, după ora teoretică de prezentarea geografiei fizice a microregiunii, în cursul zilei și practic elevii au putut observa aceste caracteristici, prin drumeții pe Muntele Horaița. În cadrul drumețiilor accentul s-a pus pe importanța pădurilor, defișările iraționale ale acestora și o activitate silvică rațională. Coordonatorul programului zilei prof. Péter György-Árpád.

Joi "Ziua Galbenă" (ziua Soarelui), cu ajutorul coordonatorilor de program prof. Péter Mónika-Mária și prof. Vincze Ibolya elevii au dezbătut relația om-natură, din



(Jósikafalva), Dărăban Vlad Ionuț (Roska), Ungur Dorian Florin, Vlad Ionuț (Meregyó).

A díjakat (CD, térkép, naptár, könyvek stb.) Abrudan Sorin (BKFE alelnöke) adta át.

A tábor lebonyolításában és a kellemes hangulat kialakításában segített Vincze Ibolya, Péter György-Árpád, Okos-Rigó Dénes, Péter Erzsébet, Mihály Ágnes, Korpos Melinda, Kozman István, Gábora Katalin, Gábora András, Kismihály István, Péter Mónika-Mária, Lakatos András, Lakatos Anikó, Péntek Melinda, Benk Miklós.

Az összefogás mellett támogatókra is szükség volt: CET, BKFE, "Silvanus" Ökológiai Egyesület, polgármesteri hivatalok, Ady Endre Iskola.

Okos-Rigó Dénes  
a környezeti szaktestület vezetője



antichitate și până astăzi (relația om-Soare - relație religioasă, iar azi această atitudine față de natură s-a diminuat). Practic a avut loc un joc dramatic, privind legătura omului primitiv cu natura și mediul în care trăiește. Programul s-a continuat cu un concurs de desen cu tema "Zeița Soarele".

Vineri am strâns corturile, selectiv am adunat deșeurile în cursul săptămâinii, lăsând locul aproape neatins.

În căminul cultural din Sâncraiu, a avut loc premiera tuturor participanților pentru activitatea și efortul depus în cursul săptămâinii: Alina Gavriș și Trif Angela (Beliș), Márton Csaba, Kovács Norbert-Szabolcs, Lukács Erzsébet, György Anikó, György István, Mihály Csongor János (Izvoru Crișului), Ungur Dorian Florin, Vlad Ionuț (Mărgău), Dărăban Vlad Ionuț (Râșca), Gábora Katalin, Kismihály Anetta (Sâncraiu)

Premiile (CD-uri, hărți, calendare, cărți) au fost înmânate de D-ul Abrudan Sorin (președintele ADZH).

Buna desfășurare a taberei a fost asigurată de următorii profesori și persoane: Vincze Ibolya, Péter György-Árpád, Okos-Rigó Dénes, Péter Erzsébet, Mihály Ágnes, Korpos Melinda, Kozman István, Gábora Katalin, Gábora András, Kismihály István, Péter Mónika-Mária, Lakatos András, Lakatos Anikó, Péntek Melinda, Benk Miklós.

Mulțumiri pentru sprijinul acordat de către: Clubului Ecologic "Transilvania", Asociația de dezvoltare Zonală Huedin, Asociația Ecologică Silvanus, Școala Ady Endre Sâncraiu și Primăriile comunelor din care au participat elevi.

Okos-Rigó Dénes

---

---

## Visszatekintés a XIV. kalotaszentkirályi népzene és néptánc táborra

Immár a 14. táboron is túlvagyunk, és megint sikerült maradandó élményekkel hazaengedni a több mint 300 résztvevőt.

A sok ismerős arc között nagyon sok újat is felfedeztünk, ez arra enged következtetni, hogy a folytonosság biztosított a résztvevők szempontjából, tehát a tábor életképes. A tábor minőségén ebben az évben is sikerült javítani, az Archívum Kulturális Alapítvány ugyanis a tábor használatára kiadta a Kalotaszegi magyar népdalok énekeskönyvecskét, ezzel sokat könnyítvén a népdaltanításon és a tanuláson is.

Az oktatás ebben az évben is három csoportban folyt, a haladókat a mérai származású Muszka György és felesége Ilonka, a középhaladókat Both József és felesége Zsuzsa, a kezdőket pedig György Károly és Pásztor Ágnes tanították. A gyerekeknek Péntek Ferenc és Nagy Emőke tanította a táncot, Tálás Ágnes és Kiss Zsolt pedig népi gyerekjátékokat tanított. A napi népdaloktatást Sánta Emőke biztosította napi 2 órában, a hangszeres zeneórákat pedig Sinkó András és Kostyák

Alpár irányította. Minden résztvevő saját maga döntötte el, milyen csoportban akar tanulni, s ha netalán nem a megfelelő csoportot választotta, bármikor átmehetett másikba.

Az estéket fergeteges hangulatú tánc ház tette feledhetetlenné. A táborlakók közül sokan nem érték be ennyivel, ezért megtoldották az estét, s akár hajnalig mulatoztak.

A tábor sikerét nem csupán a jó hangulat igazolta, hanem az a mód is, ahogyan a résztvevők távoztak. Sokan ugyanis a következő szavakkal búcsúztak: "Jövőre veletek ugyanitt".

Kismihály István



## Szent István nevét viselő települések találkozója Marosszentkirályon

A 90-es években kezdeményezett találkozósorozat rendezvényeit évről évre az államalapító nagy királyról, Szent Istvánról elnevezett más-más Kárpát-medencei település látta vendégül. Ez a lehetőség és megtisztetés elsőként Erdélyben falunkat, Kalotaszentkirály-Zentelkét érte, tavaly augusztusában.

Idén, 2004 augusztus 13-15 én, a rendezvényre Marosszentkirályon került sor, ahol Románia, Magyarország és Szlovákia tizennégy Szentkirály nevű településéről vettek részt küldöttek. Falunkat Póka András-György - polgármester és Péter György-Árpád - alpolgármester képviselte.

A rendezvényen részt vett és beszédet mondott Markó Béla RMDSZ-elnök és Borbély László képviselő, a TKT elnöke, majd felszólalt Remus Sîngeorzan marosszentkirályi polgármester és Kádár György alpolgármester.

"Szent István király üzenete a magyaroknak és mindenkinek: egy ország csak akkor erős, ha tiszteletben tart minden hagyományt és minden kultúrát" - mondta az RMDSZ elnöke. Borbély László hangsúlyozta, szükség van a kultúrák kölcsönös tiszteletére, mivel csak a kölcsönös tisztelet közelíti egymáshoz a nemzeteket.

A háromnapos találkozó szombaton gazdag kulturális műsorral örvendeztette meg a község lakóit és vendégeit. Felléptek a részt vevő települések művészi csoportjai.

Péter György-Árpád

## Szent Király ünnepe Kalotaszentkirály-Zentelkén

Alig tért magához a település a nagy nyüzsgésből, máris a falusi hétköznapokat egy újabb rendezvény ünnepélyes hangulata váltotta fel.

Augusztus 21-én, szombaton a szokottnál mindenki hamarabb sietett a mezei teendőjével. A turisták is mind kíváncsian várták a beígért ünnepséget, azonban voltak néhányan közülünk akik kissé rosszallóan kérdezték "nem lesz kicsit sok az ünneplésből?", de a kételkedők is megkapták a tökéletes választ az esti gálán, a falu vezetőjétől, a község polgármesterétől, Póka András-Györgytől. Álláspontja szerint a falu közel hetven évig nem ünnepelhette névadójának, Szent István királyunk napját, és ezt mindenképpen be kell pótolnunk.

A már hagyományos, különleges és nem utolsó sorban díszes felvonuláson ez évben négy hagyományőrző együttes illetve tánccsoport vett részt, a község nagy ámulatára. A menetet a helyi Felszeg Gyöngye hagyományőrző tánccsoport vezette, őket a lettországi Ritenitis tánccsoport követte, majd az olasz tájokról érkezett Miss 48 táncegyüttes, és végül de nem

utolsó sorban a Horvát vidékről érkezett, Pélimonostori Hagyományőrzők.

A késő délutáni felvonulást az esti gála követte, a helyi iskola sportpályáján. Az igen szép számban összegyűlt közönség előtt Pillich László a Heltai Alapítvány elnöke, a rendezvény főszervezője tartott nyitó beszédet melyben hangsúlyozta a rendezvény tiszta szándékát, és üzenetét, mely nem más, mint "egyek vagyunk a másságunkban".

A következőkben Póka András György polgármester köszöntötte az egybegyűlteket, továbbá méltatta a nagy királyaink erényeit, és idézett mai aktualitással bíró intelmeket " az egynyelvű ország gyenge és erőtlén."

A továbbiakban Mihály János református lelkész ismertette Szent István megkeresztelésének körülményeit, tiszta, keresztény életét, és tetteinek nagyságát. A díszbeszéd után ámulhatott csak igazán a közönség, mikor a vendégek bemutatták különleges táncaikat, és zenéiket. Mi sem bizonyítja ezt jobban, mint hogy végig tapskíséretben adták elő produkciókat a Kalotaszentkirályiak, Pélimonostoriak, lettországiak, illetve olaszországiak.

Végezetül a felfokozott hangulatú gála után következett a fergeteges szabadtéri bál, ahol együtt rophatta helybéli és külföldi egyaránt.

Kismihály Hajnalka





## Ady-hírek

➤Az Ady Endre Kulturális Egyesület 2004. április 25-én tartotta éves közgyűlését. Az előző évi tevékenységekről Péntek Ferenc tartott beszámolót, Kispál Edit a pénzügyi helyzetről tájékoztatót. Mivel Péntek Ferenc elnök lemondott, a közgyűlés Vincze Jancsi Tímeát választotta elnökének. A régi vezetőségi tagok mellett Kismihály István és Csüdöm Éva vállalt vezetőségi szerepet.

➤2004. július 16-17-én a Bánffy-háznál közmunkát szerveztünk. A kis számban megjelent egyesületi tagok meszeltek, takarítottak, illemhelyet építettek. Azok a tagok, akik az év során nem vesznek részt közmunkában, kötelesek pénzben törleszteni adósságukat.

➤Folyó év július 31-én és augusztus 1-én újra megszerveztük a már hagyományossá vált Ady-napokat. Szombaton előadást tartottak Kántor Lajos és Szilágyi István, akik méltatták a Bánffyak szerepvállalását Kalotaszegen. Okos Márton a Rákóczi-év fontosságáról szólt. A délutáni szavalóversenyen legjobb szavalói az V-VIII osztályosok közül Gábora Katalin, a líceumosok közül Mihály Márta valamint Okos Rigó Szabolcs. A kultúrötthonban szervezett buli zárta a nap rendezvényeit. Vasárnap ünnepi istentiszteleten vettünk részt Nyárszón. Igét hirdetett Vincze Minya István lelkész, majd megkoszorúztuk a templom udvarán levő Ady-kopjafát.

➤2004. szeptember 20-25 között ismét megszervezzük a Gyarmathy Zsigáné Alkotótábort. A Gyarmathy Zsigáné helyismereti vetélkedőre is sor kerül az őszyolyamán.

➤Az Ady-ház tetőszerkezetének felújítása halaszthatatlan, de meghaladja anyagi keretünket, ezért felhívjuk falunk lakosságának figyelmét, hogy lehetősége szerint támogassa a munkálatokat. Ha támogatni szeretné az Ady Endre Egyesületet ezen törekvésében, kérjük, hogy pénzbeli adományát a következő személyekhez juttassa el: Vincze J. Timea, Lovász Edit, Péter Mónika-Mária és Kolcsár Attila. Önzetlen adományait előre is köszöni az Egyesület vezetősége.



## II-ik Hegyközszentmiklósi Edzõtábor a Felszeg Gyöngye néptáncsoportnak

Augusztus 29 és szeptember 5 között került megrendezésre a Bihar megyei Hegyközszentmiklóson a Kalotaszentkirályi "Felszeg Gyöngye" néptáncsoport edzõtábora idén immár második alkalommal. A táborban csak azok a gyermekek vettek részt, akik egész évben rendszeresen jártak a táncsoport próbáira és fellépéseire. Jutalomkirándulás és munka is volt egyben a tábor, hiszen a délelõttök és délutánok tanulás-sal teltek, de az esték kellemes lubickolással a meleg vízû termálfürdõben. Idén a résztvevõk szatmári táncokat tanulhattak a közeli micskérõl érkező Hadgyai Edit és Erdei Sándor irányítása mellett.

A szervezés oroszlánrészét Péntek Ferenc vállalta magára, de mellette sokat segített a tábor gondtalan lebonyolításában Gábora Katalin és Kismihály Anita, a kiadásokhoz pénzzel járult hozzá Vincze-Kecskés István, Benk Árpád és Olivier Gaudio.

Az idõ idén hûvösebb volt mint tavaly és pár nap után plusz meleg takarókat szállított a helyszínre Okos-Rigó János. Külön említést érdemel a helybeli lelkész, Kiss Zoltán önzetlen és mindenre kiterjedõ segítségnyújtása, aki nélkül valószínûleg nehezebb lett volna a

szervezõk dolga. A sátrakat a CET és a helybeli Silvanus egyesület bocsátotta a résztvevõk rendelkezésére.

A tábor kétségkívül kimerítõ volt, de mindannyiunk öröme a gyermekek hihetetlen erõvel és fáradhatatlansággal vettek részt minden nap a tánc-tanításon, az estéken pedig vidáman énekeltek sokszor még a medencében is. Ez a tábor bebizonyította az idén, hogy összefogással és lelkesedéssel az emberek nagyszerû dolgokat képesek létrehozni. Minden támogatónak, résztvevõnek ezúton is megköszönjük a közremûködést és reméljük a következõ tábor az ideinél is jobban fog sikerülni.

Nagy Emõke



Kiadja a Kalotaszentkirályi Polgármesteri Hivatal  
Editat de Primăria comunei Sâncraiu  
Sâncraiu nr. 340 Tel./Fax: 0264 257 588  
e-mail: sincrai@greenagenda.org